



Unia Europejska

Publikacja Suplementu do Dziennika Urzędowego Unii Europejskiej

2, rue Mercier, 2985 Luxembourg, Luksemburg

Faks: +352 29 29 42 670

E-mail: [ojs@publications.europa.eu](mailto:ojs@publications.europa.eu)

Informacje i formularze on-line: <http://simap.europa.eu>

**Ogłoszenie dodatkowych  
informacji, informacje o  
niekompletnej procedurze lub  
sprostowanie**

**Sekcja I: Instytucja zamawiająca/podmiot zamawiający**

**I.1) Nazwa, adresy i punkty kontaktowe:**

Oficjalna nazwa: [Miejskie Przedsiębiorstwo  
Wodociągów i Kanalizacji Wodociągi Puławskie Sp. z  
o.o. w Puławach](#)

Krajowy numer identyfikacyjny: *(jeżeli jest  
znany)*

Adres pocztowy: [ul. Skowieszyńska 51](#)

Miejscowość: [Puławy](#)

Kod pocztowy: [24-100](#)

Państwo: [Polska \(PL\)](#)

Punkt kontaktowy: [Miejskie Przedsiębiorstwo  
Wodociągów i Kanalizacji Wodociągi Puławskie Sp. z  
o.o. w Puławach](#)

Tel.: [+48 818871655](#)

Osoba do kontaktów: [Grażyna Szymańska Barbaś](#)

E-mail: [g.barbas@mpwik.pulawy.pl](mailto:g.barbas@mpwik.pulawy.pl)

Faks: [+48 818871724](#)

**Adresy internetowe:** *(jeżeli dotyczy)*

Ogólny adres instytucji zamawiającej/ podmiotu zamawiającego: *(URL)* <http://www.mpwik.pulawy.pl>

Adres profilu nabywcy: *(URL)*

Dostęp elektroniczny do informacji: *(URL)*

Elektroniczne składanie ofert i wniosków o dopuszczenie do udziału: *(URL)*

**I.2) Rodzaj zamawiającego:**

Instytucja zamawiająca

Podmiot zamawiający

## Sekcja II: Przedmiot zamówienia

### II.1.1) Nazwa nadana zamówieniu:

Przebudowa (modernizacja) oczyszczalni ścieków w zakresie gospodarki osadowej Kontrakt nr 7.4.2 - ETAP II

### II.1.2) Krótki opis zamówienia lub zakupu: *(podano w pierwotnym ogłoszeniu)*

Przedmiotem Zamówienia jest zaprojektowanie i wykonanie robót budowlano-montażowych związanych z realizacją przebudowy (modernizacji) oczyszczalni ścieków w Puławach przy ul. Komunalnej 35, której użytkownikiem jest Zamawiający, w ramach projektu pn.: Międzygminny system wodno-ściekowy w ramach aglomeracji Puławy – współfinansowanego z środków Funduszu Spójności w ramach Programu Operacyjnego Infrastruktura i Środowisko -Etap II Kontrakt 7.4.2. dotyczący gospodarki osadowej oczyszczalni.

W zakres Etapu II, objętego niniejszym zamówieniem, wchodzi zaprojektowanie, uzyskanie stosownych decyzji i pozwoleń, wykonanie robót budowlano-montażowych z dostawą urządzeń, kompletnej instalacji mechanicznego odwadniania osadów IMOO oraz instalacji termicznej przeróbki osadów ITPO ściekowych pochodzących z oczyszczalni ścieków wraz z obiektami towarzyszącymi, wyszczególnionymi w PFU /Część III SIWZ/, a niezbędnymi dla racjonalnej gospodarki mediami, w tym energią elektryczną, ciepłą .

W ramach niniejszego zamówienia Wykonawca wyburzy dwie, nieeksploatowane obecnie wydzielone komory fermentacyjne(WKF) (obiekty 20a i 20b)wraz z elementami nawierzchni i uzbrojenia kolidującymi z terenem przyszłej budowy. W miejscu wyburzonej WKF (obiekt 20a) wybuduje nowy budynek technologiczny wraz z częścią socjalną, w którym zlokalizowana będzie instalacja mechanicznego odwadniania osadów oraz instalacja suszenia osadów ściekowych.

Procesowi suszenia poddawany będzie osad przefermentowany z oczyszczalni ścieków w Puławach, po odwodnieniu mechanicznym, w zaprojektowanej i wykonanej przez Wykonawcę również w ramach niniejszego Etapu II prasie.

W zakres przedmiotu zamówienia Kontraktu 7.4.2. wchodzi również :

- Doprowadzenie gazu ziemnego i biogazu dla potrzeb technologicznych

- Doprowadzenie linii energetycznej dla potrzeb technologicznych

Przewidywane miejsce podłączenia do zasilania IMOO i ITPO - Stacja transformatorowa R – 2 wraz z jej niezbędną rozbudową.

- Przyłączenie do sieci wodociągowej znajdującej się na terenie Oś

- Przyłączenie do sieci wody technologicznej na terenie oczyszczalni ścieków

- Pompownia wody technologicznej (ścieki oczyszczone)

- Włączenie do kanalizacji na terenie oczyszczalni ścieków

- Wiata- punkt odbioru osadu wysuszonego

- Ciągi pieszko-jezdne i zagospodarowanie terenu

- Zieleni

W celu zaprojektowania i wykonania przedmiotu zamówienia konieczna będzie zmiana decyzji o środowiskowych uwarunkowaniach zgody na realizację przedsięwzięcia lub uzyskanie nowej decyzji o środowiskowych uwarunkowaniach zgody na realizację przedsięwzięcia, w której uwzględniona zostanie instalacja suszenia osadów ściekowych.

Decyzja będąca w posiadaniu Zamawiającego z dnia 09.07.2009 znak OŚ.7627-3-8-09 zmieniona decyzją z dnia 30.06.2011 znak OS.76270-3-27/10 nie obejmuje instalacji suszarni osadów ściekowych. W ww. decyzji proces unieszkodliwiania osadów ściekowych prowadzony miał być w oparciu o instalację do mokrego utleniania przefermentowanych i odwodnionych osadów ściekowych.

Zakres zamówienia poza wyżej wskazanym obejmuje również usunięciem powstałych podczas realizacji przedmiotu zamówienia odpadów, przeprowadzenie Prób Końcowych i Eksploatacyjnych (w tym rozruch technologiczny modernizowanych obiektów) wraz z dostarczeniem kompletnego wyposażenia BHP, p.poż, wyposażenia konserwacyjnego, szkolenia Personelu Zamawiającego oraz uzyskanie w imieniu Zamawiającego pozwolenia na użytkowanie.

Roboty w ramach tego zamówienia prowadzone będą zgodnie z WARUNKAMI KONTRAKTOWYMI DLA URZĄDZEŃ ORAZ PROJEKTOWANIA I BUDOWY dla urządzeń elektrycznych i mechanicznych oraz robót inżynierskich i budowlanych projektowanych przez Wykonawcę, przygotowane i opublikowane przez Międzynarodową Federację Inżynierów Konsultantów (Fédération Internationale des Ingénieurs-Conseils - FIDIC), P.O. Box 86, CH-1000 Lausanne 12, Szwajcaria, czwarte wydanie angielsko-polskie niezmiennione 2008 z erratą, tłumaczenie pierwszego wydania 1999, dostępne pod adresem: SIDIR Stowarzyszenie Inżynierów Doradców i Rzeczoznawców z siedzibą w Polsce pod adresem 00-074 Warszawa ul. Trębacka 4 lok. 429, tel. nr (48 22) 826 16 72, e-mail: biuro@sidir.pl  
Szczegółowy opis przedmiotu zamówienia przedstawiony został w Części III niniejszej SIWZ.

### II.1.3) Wspólny Słownik Zamówień (CPV)

	<b>Słownik główny</b>	<b>Słownik uzupełniający (jeżeli dotyczy)</b>
<b>Główny przedmiot</b>	45252127	
<b>Dodatkowe przedmioty</b>	71000000	
	71320000	
	71248000	
	71247000	
	45100000	
	45110000	
	45111291	
	45200000	
	45210000	
	45220000	
	45230000	
	45252121	
	45300000	
	45310000	
	45330000	
	45350000	
	45410000	
	45420000	
	45430000	
	45440000	
	45450000	
	45252100	

## Sekcja IV: Procedura

### IV.1) Rodzaj procedury (podano w pierwotnym ogłoszeniu)

- Otwarta
- Ograniczona
- Ograniczona przyspieszona
- Negocjacyjna
- Negocjacyjna przyspieszona
- Dialog konkurencyjny
- Negocjacyjna z uprzednim ogłoszeniem
- Negocjacyjna bez uprzedniego ogłoszenia
- Negocjacyjna z publikacją ogłoszenia o zamówieniu
- Negocjacyjna bez publikacji ogłoszenia o zamówieniu
- Udzielenie zamówienia bez uprzedniej publikacji ogłoszenia o zamówieniu w Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej

### IV.2) Informacje administracyjne

#### IV.2.1) Numer referencyjny: (podano w pierwotnym ogłoszeniu)

[Kontrakt nr 7.4.2](#)

#### IV.2.2) Dane referencyjne ogłoszenia w przypadku ogłoszeń przesłanych drogą elektroniczną:

Pierwotne ogłoszenie przesłane przez

- eNotices
- TED eSender

Login: [ENOTICES\\_REX189](#)

Dane referencyjne ogłoszenia: [2013-022158](#) rok i numer dokumentu

#### IV.2.3) Ogłoszenie, którego dotyczy niniejsza publikacja:

Numer ogłoszenia w Dz.U.: [2013/S 034-053633](#) z dnia: [16/02/2013](#) (dd/mm/rrrr)

#### IV.2.4) Data wysłania pierwotnego ogłoszenia:

[13/02/2013](#) (dd/mm/rrrr)

## Sekcja VI: Informacje uzupełniające

### VI.1) Ogłoszenie dotyczy:

- Procedury niepełnej
- Sprostowania
- Informacji dodatkowych

### VI.2) Informacje na temat niepełnej procedury udzielenia zamówienia:

- Postępowanie o udzielenie zamówienia zostało przerwane
- Postępowanie o udzielenie zamówienia uznano za nieskuteczne
- Zamówienia nie udzielono
- Zamówienie może być przedmiotem ponownej publikacji

### VI.3) Informacje do poprawienia lub dodania :

#### VI.3.1)

- Zmiana oryginalnej informacji podanej przez instytucję zamawiającą
- Publikacja w witrynie TED niezgodna z oryginalną informacją, przekazaną przez instytucję zamawiającą
- Oba przypadki

#### VI.3.2)

- W ogłoszeniu pierwotnym
- W odpowiedniej dokumentacji przetargowej  
(więcej informacji w odpowiedniej dokumentacji przetargowej)
- W obu przypadkach  
(więcej informacji w odpowiedniej dokumentacji przetargowej)

#### VI.3.3) Tekst, który należy poprawić w pierwotnym ogłoszeniu

Miejsce, w którym znajduje się  
zmieniany tekst:

Pkt III.2.3) Kwalifikacje techniczne

Zamiast:

Informacje i formalności konieczne do dokonania oceny spełnienia wymogów:  
1) Wykonawcy muszą spełniać warunki dotyczące:  
1. posiadania wiedzy i doświadczenia  
Warunek ten zostanie spełniony, jeśli Wykonawca wykaże, że wykonał:  
a) w okresie ostatnich 5 lat przed upływem terminu składania ofert, a jeżeli okres prowadzenia działalności jest krótszy - w tym okresie, w systemie zaprojektuj i wybuduj co najmniej jedną robotę budowlaną, której przedmiotem było zaprojektowanie oraz budowa, rozbudowa lub przebudowa - instalacji termicznej (w temp. ponad 80 0 C) przeróbki osadów ściekowych o wydajności co najmniej 1000 kg/h odparowanej wody, ze źródłem ciepła wykorzystującym gaz ziemny i/lub biogaz i/lub olej opałowy o wartości wraz z robotami

Powinno być:

Informacje i formalności konieczne do dokonania oceny spełnienia wymogów:  
1) W celu potwierdzenia niniejszego warunku Wykonawca zobowiązany jest złożyć następujące dokumenty:  
a) Wykaz wykonanych robót budowlanych w okresie ostatnich 5 lat przed upływem terminu składania ofert, a jeżeli okres działalności jest krótszy - w tym okresie, sporządzony według wzoru stanowiącego - załącznik nr 7 do IDW oraz dokumenty potwierdzające, że roboty zostały wykonane zgodnie z zasadami sztuki budowlanej i prawidłowo ukończone, albo Wykaz wykonanych usług w okresie ostatnich 3 lat przed upływem terminu składania ofert, a jeżeli okres działalności jest krótszy - w tym okresie i Wykaz wykonanych robót budowlanych w okresie ostatnich 5 lat przed upływem terminu składania ofert, a jeżeli okres działalności jest krótszy - w tym okresie, sporządzone

towarzyszącymi co najmniej 15 mln netto PLN

albo:

- kotłowni o mocy cieplnej co najmniej 1 MW i obiektu z zakresu gospodarki wodno-ściekowej o wartości robót budowlanych co najmniej 15 mln netto PLN.

Przez wykonanie roboty rozumie się wydanie protokołu odbioru robót lub co najmniej Świadectwa Przejęcia jeżeli roboty były realizowane zgodnie z warunkami kontraktowymi FIDIC.

LUB:

- b) wykonał w okresie ostatnich 3 lat przed upływem terminu składania ofert, a jeżeli okres prowadzenia działalności jest krótszy - w tym okresie, co najmniej jedną usługę, której przedmiotem było opracowanie pełnoprojektowego projektu budowlanego budowy, rozbudowy lub przebudowy
  - instalacji termicznej (w temp. ponad 80 0 C) przeróbki osadów ściekowych o wydajności co najmniej 1000 kg/h odparowanej wody, ze źródłem ciepła wykorzystującym gaz ziemny i/lub biogaz i/lub olej opałowy o wartości wraz z robotami towarzyszącymi co najmniej 15 mln netto PLN

albo:

- kotłowni o mocy cieplnej co najmniej 1 MW i obiektu z zakresu gospodarki wodno-ściekowej o wartości robót budowlanych co najmniej 15 mln netto PLN

Przez wykonanie usługi rozumie się co najmniej otrzymanie prawomocnej decyzji o pozwoleniu na budowę. oraz

- w okresie ostatnich 5 lat przed upływem terminu składania ofert, a jeżeli okres prowadzenia działalności jest krótszy - w tym okresie, co najmniej jedną robotę budowlaną, której przedmiotem była budowa, rozbudowa lub przebudowa
  - instalacji termicznej (w temp. ponad 80 0 C) przeróbki osadów ściekowych o wydajności co najmniej 1000 kg/h odparowanej wody, ze źródłem ciepła wykorzystującym

według wzorów stanowiących – załącznik nr 6 i załącznik 7 do IDW oraz dokumenty potwierdzające że usługi zostały wykonane należycie, a roboty zostały wykonane zgodnie z zasadami sztuki budowlanej i prawidłowo ukończone.

b) Wykaz osób, które będą uczestniczyć w wykonywaniu zamówienia, w szczególności odpowiedzialnych za świadczenie usług, kontrolę jakości lub kierowanie robotami budowlanymi, wraz z informacjami na temat ich kwalifikacji zawodowych, doświadczenia i wykształcenia niezbędnych do wykonania zamówienia, a także zakresu wykonywanych przez nie czynności, oraz informacją o podstawie do dysponowania tymi osobami - sporządzony według wzoru stanowiącego - załącznik nr 4 do IDW.

c) Oświadczenie, że osoby, które będą uczestniczyć w wykonywaniu zamówienia, posiadają wymagane uprawnienia, jeżeli ustawy nakładają obowiązek posiadania takich uprawnień sporządzony według wzoru stanowiącego - załącznik nr 5 do IDW.

2) Wykonawca będzie mógł polegać na wiedzy i doświadczeniu, potencjale technicznym, osobach zdolnych do wykonania zamówienia innych podmiotów, niezależnie od charakteru prawnego łączących go z nimi stosunków w szczególności przedstawiając w tym celu pisemne zobowiązanie (oryginał) tych podmiotów do oddania mu do dyspozycji niezbędnych zasobów na okres korzystania z nich przy wykonywaniu zamówienia – sporządzone na podstawie wzoru stanowiącego załącznik nr 8 do IDW.

Minimalny poziom ewentualnie wymaganych standardów:

1) Wykonawcy muszą spełniać warunki dotyczące:

1. posiadania wiedzy i doświadczenia

Warunek ten zostanie spełniony, jeśli Wykonawca wykaże, że wykonał:

- a) w okresie ostatnich 5 lat przed upływem terminu składania ofert, a jeżeli okres prowadzenia

gaz ziemny i/lub biogaz i/lub olej opałowy o wartości wraz z robotami towarzyszącymi co najmniej 15 mln PLN albo:

- kotłowni o mocy cieplnej co najmniej 1 MW i obiektu z zakresu gospodarki wodno-ściekowej o wartości robót budowlanych co najmniej 15 mln netto PLN

Przez wykonanie roboty rozumie się wydanie protokołu odbioru robót lub co najmniej Świadectwa Przejęcia jeżeli roboty były realizowane zgodnie z warunkami kontraktowymi FIDIC.

2. Dysponowania odpowiednim potencjałem technicznym oraz osobami zdolnymi do wykonania zamówienia.

Warunek ten zostanie spełniony, jeśli Wykonawca wykaże, że dysponuje co najmniej następującymi osobami zdolnymi do wykonania zamówienia:

a) Ekspert 1 (1 osoba) – Przedstawiciel Wykonawcy - Kierownik Kontraktu:

- Wykształcenie: wyższe prawnicze lub ekonomiczne lub techniczne
- co najmniej 5-letnie doświadczenie zawodowe na stanowisku Kierownika Kontraktu, Przedstawiciela Wykonawcy lub Kierownika Budowy
- doświadczenie na stanowisku Kierownika Kontraktu, Przedstawiciela Wykonawcy lub Kierownika Budowy przy realizacji co najmniej jednej inwestycji z zakresu gospodarki wodno-ściekowej lub odpadowej o wartości robót co najmniej 10 mln netto PLN zrealizowanej w systemie zaprojektuj i wybuduj

b) Ekspert 2 (1 osoba) - Kierownik Zespołu Projektowego - Technolog:

- co najmniej 5-letnie doświadczenie zawodowe na stanowisku kierowniczym,
- pełnił funkcję kierownika zespołu projektantów, który opracował co najmniej jeden pełnobrańzowy projekt budowlany budowy, przebudowy lub rozbudowy instalacji termicznej przeróbki osadów

działalności jest krótszy - w tym okresie, w systemie zaprojektuj i wybuduj co najmniej jedną robotę budowlaną, której przedmiotem było zaprojektowanie oraz budowa, rozbudowa lub przebudowa

- instalacji termicznej (w temp. ponad 80 0 C) przeróbki osadów ściekowych o wydajności co najmniej 1000 kg/h odparowanej wody, ze źródłem ciepła wykorzystującym gaz ziemny i/lub biogaz i/lub olej opałowy o wartości wraz z robotami towarzyszącymi co najmniej 15 mln netto PLN

albo:

- kotłowni o mocy cieplnej co najmniej 1 MW i obiektu z zakresu gospodarki wodno-ściekowej o wartości robót budowlanych co najmniej 15 mln netto PLN.

Przez wykonanie roboty rozumie się wydanie protokołu odbioru robót lub co najmniej Świadectwa Przejęcia jeżeli roboty były realizowane zgodnie z warunkami kontraktowymi FIDIC.

LUB:

b) wykonał w okresie ostatnich 3 lat przed upływem terminu składania ofert, a jeżeli okres prowadzenia działalności jest krótszy - w tym okresie, co najmniej jedną usługę, której przedmiotem było opracowanie pełnobrańzowego projektu budowlanego budowy, rozbudowy lub przebudowy

- instalacji termicznej (w temp. ponad 80 0 C) przeróbki osadów ściekowych o wydajności co najmniej 1000 kg/h odparowanej wody, ze źródłem ciepła wykorzystującym gaz ziemny i/lub biogaz i/lub olej opałowy o wartości wraz z robotami towarzyszącymi co najmniej 15 mln netto PLN

albo:

- kotłowni o mocy cieplnej co najmniej 1 MW i obiektu z zakresu gospodarki wodno-ściekowej o wartości robót budowlanych co najmniej 15 mln netto PLN

Przez wykonanie usługi rozumie się co najmniej otrzymanie prawomocnej decyzji o pozwoleniu na budowę.

ściekowych o wydajności co najmniej 1000 kg/h odparowanej wody, oraz

- brał udział w charakterze technologa w projektowaniu budowy, rozbudowy lub przebudowy oczyszczalni ścieków w zakresie gospodarki osadowej, tj zaprojektował:
  - instalację termicznej przeróbki osadów ściekowych o wydajności co najmniej 1000 kg/h odparowanej wody.
  - uprawnienia budowlane do projektowania bez ograniczeń w specjalności instalacyjnej w zakresie sieci, instalacji i urządzeń cieplnych, wentylacyjnych, gazowych, wodociągowych i kanalizacyjnych zgodnie z art.12, art.12a i art.14 Ustawy z dnia 7 lipca 1994r. – Prawo budowlane (tekst jednolity Dz. U. 2010 nr 243 poz. 1623 z późn. zm.) lub odpowiadające im ważne uprawnienia budowlane, które zostały wydane na podstawie wcześniej obowiązujących przepisów
- c) Ekspert 3 (1 osoba) – Projektant branży sanitarnej:
  - co najmniej 5-letnie, licząc od daty uzyskania uprawnień, doświadczenie zawodowe jako projektant,
  - wykonał jako projektant branży sanitarnej co najmniej 2 projekty budowlane oczyszczalni ścieków, w tym co najmniej jeden dotyczył budowy, rozbudowy lub przebudowy instalacji termicznej przeróbki osadów ściekowych
  - uprawnienia budowlane do projektowania bez ograniczeń w specjalności instalacyjnej w zakresie sieci, instalacji i urządzeń cieplnych, wentylacyjnych, gazowych, wodociągowych i kanalizacyjnych zgodnie z art.12, art.12a i art.14 Ustawy z dnia 7 lipca 1994r. – Prawo budowlane (tekst jednolity Dz. U. 2010 nr 243 poz. 1623 z późn. zm.) lub odpowiadające im ważne uprawnienia budowlane, które zostały wydane na podstawie wcześniej obowiązujących przepisów
- d) Ekspert 4 (1 osoba) – Projektant branży konstrukcyjno-budowlanej:
  - w okresie ostatnich 5 lat przed upływem terminu składania ofert, a jeżeli okres prowadzenia działalności jest krótszy - w tym okresie, co najmniej jedną robotę budowlaną, której przedmiotem była budowa, rozbudowa lub przebudowa instalacji termicznej (w temp. ponad 80 0 C) przeróbki osadów ściekowych o wydajności co najmniej 1000 kg/h odparowanej wody, ze źródłem ciepła wykorzystującym gaz ziemny i/lub biogaz i/lub olej opałowy o wartości wraz z robotami towarzyszącymi co najmniej 15 mln PLN
  - albo:
    - kotłowni o mocy cieplnej co najmniej 1 MW i obiektu z zakresu gospodarki wodno-ściekowej o wartości robót budowlanych co najmniej 15 mln netto PLN

Przez wykonanie roboty rozumie się wydanie protokołu odbioru robót lub co najmniej Świadectwa Przejęcia jeżeli roboty były realizowane zgodnie z warunkami kontraktowymi FIDIC.

2. dysponowania odpowiednim potencjałem technicznym oraz osobami zdolnymi do wykonania zamówienia.

Warunek ten zostanie spełniony, jeśli Wykonawca wykaże, że dysponuje co najmniej następującymi osobami zdolnymi do wykonania zamówienia:

- a) Ekspert 1 (1 osoba) – Przedstawiciel Wykonawcy - Kierownik Kontraktu:
- Wykształcenie: wyższe prawnicze lub ekonomiczne lub techniczne
- co najmniej 5-letnie doświadczenie zawodowe na stanowisku Kierownika Kontraktu, Przedstawiciela Wykonawcy lub Kierownika Budowy
- doświadczenie na stanowisku Kierownika Kontraktu, Przedstawiciela Wykonawcy lub Kierownika Budowy przy realizacji co najmniej jednej inwestycji z zakresu gospodarki wodno-ściekowej lub osadowej o wartości robót co najmniej 10 mln netto PLN



- co najmniej 5-letnie, licząc od daty uzyskania uprawnień, doświadczenie zawodowe jako projektant
- wykonał jako projektant branży konstrukcyjno-budowlanej co najmniej 2 projekty budowlane budowy, przebudowy lub rozbudowy oczyszczalni ścieków,
- uprawnienia budowlane do projektowania bez ograniczeń w specjalności konstrukcyjno-budowlanej, zgodnie z art.12, art.12a i art.14 Ustawy z dnia 7 lipca 1994r. – Prawo budowlane (tekst jednolity Dz. U. 2010 nr 243 poz. 1623 z późn. zm.) lub odpowiadające im ważne uprawnienia budowlane, które zostały wydane na podstawie wcześniej obowiązujących przepisów
- e) Ekspert 5 (1 osoba) – Projektant branży elektrycznej i AKPIA:
  - co najmniej 5-letnie, licząc od daty uzyskania uprawnień, doświadczenie zawodowe jako projektant
  - wykonał jako projektant branży elektrycznej co najmniej 2 projekty budowlane instalacji elektrycznych oraz co najmniej jeden projekt automatyki sterowania dla obiektów technologicznych oczyszczalni ścieków lub instalacji termicznej przeróbki osadów ściekowych,
  - uprawnienia budowlane do projektowania bez ograniczeń w specjalności instalacyjnej w zakresie sieci, instalacji i urządzeń elektrycznych i elektroenergetycznych zgodnie z art.12, art.12a i art. 14 Ustawy z dnia 7 lipca 1994r. – Prawo budowlane (tekst jednolity Dz. U. 2010 nr 243 poz. 1623 z późn. zm.) lub odpowiadające im ważne uprawnienia budowlane wydane na podstawie wcześniej obowiązujących przepisów
- f) Ekspert 6 (1 osoba) – Kierownik Budowy:
  - co najmniej 5-letnie doświadczenie zawodowe przy pełnieniu funkcji kierownika budowy lub kierownika robót lub inspektora nadzoru w robotach budowlanych w specjalności konstrukcyjno-budowlanej lub specjalności sanitarnej,
- zrealizowanej w systemie zaprojektuj i wybuduj
- b) Ekspert 2 (1 osoba) - Kierownik Zespołu Projektowego - Technolog:
  - co najmniej 5-letnie doświadczenie zawodowe na stanowisku kierowniczym,
  - pełnił funkcję kierownika zespołu projektantów, który opracował co najmniej jeden pełnobraźowy projekt budowlany budowy, przebudowy lub rozbudowy instalacji termicznej przeróbki osadów ściekowych o wydajności co najmniej 1000 kg/h odparowanej wody,
  - brał udział w charakterze technologa w projektowaniu budowy, rozbudowy lub przebudowy oczyszczalni ścieków w zakresie gospodarki osadowej, tj zaprojektował:
    - instalację termicznej przeróbki osadów ściekowych o wydajności co najmniej 1000 kg/h odparowanej wody.
  - uprawnienia budowlane do projektowania bez ograniczeń w specjalności instalacyjnej w zakresie sieci, instalacji i urządzeń cieplnych, wentylacyjnych, gazowych, wodociągowych i kanalizacyjnych zgodnie z art.12, art.12a i art.14 Ustawy z dnia 7 lipca 1994r. – Prawo budowlane (tekst jednolity Dz. U. 2010 nr 243 poz. 1623 z późn. zm.) lub odpowiadające im ważne uprawnienia budowlane, które zostały wydane na podstawie wcześniej obowiązujących przepisów
- c) Ekspert 3 (1 osoba) – Projektant branży sanitarnej:
  - co najmniej 5-letnie, licząc od daty uzyskania uprawnień, doświadczenie zawodowe jako projektant,
  - wykonał jako projektant branży sanitarnej co najmniej 2 projekty budowlane oczyszczalni ścieków, w tym co najmniej jeden dotyczył budowy, rozbudowy lub przebudowy instalacji termicznej przeróbki osadów ściekowych
  - uprawnienia budowlane do projektowania bez ograniczeń w specjalności instalacyjnej w zakresie

- doświadczenie jako kierownik budowy lub kierownik robót przy realizacji co najmniej jednej inwestycji obejmującej budowę, rozbudowę lub przebudowę oczyszczalni ścieków o przepustowości nie mniejszej niż 60 000 RLM lub Qdśr.=10 000 m<sup>3</sup>/d lub instalacji termicznej przeróbki osadów ściekowych o wydajności co najmniej 1000 kg/h odparowanej wody

- uprawnienia budowlane do kierowania robotami budowlanymi w specjalności konstrukcyjno-budowlanej bez ograniczeń zgodnie z art.12, art.12a i art.14 Ustawy z dnia 7 lipca 1994r. – Prawo budowlane (tekst jednolity Dz. U. 2010 nr 243 poz. 1623 z późn. zm.) lub odpowiadające im ważne uprawnienia budowlane wydane na podstawie wcześniej obowiązujących przepisów lub

uprawnienia budowlane do kierowania robotami budowlanymi bez ograniczeń w specjalności instalacyjnej w zakresie sieci, instalacji i urządzeń cieplnych, wentylacyjnych, gazowych, wodociągowych i kanalizacyjnych zgodnie z art.12, art.12a i art.14 Ustawy z dnia 7 lipca 1994r. – Prawo budowlane (tekst jednolity Dz. U. 2010 nr 243 poz. 1623 z późn. zm.) lub odpowiadające im ważne uprawnienia budowlane, które zostały wydane na podstawie wcześniej obowiązujących przepisów

g) Ekspert 7 (1 osoba) Kierownik Robót Elektrycznych i AKPiA:  
 - co najmniej 5-letnie doświadczenie zawodowe przy pełnieniu funkcji kierownika budowy lub kierownika robót w robotach budowlanych w zakresie robót elektrycznych i elektroenergetycznych oraz AKPiA,  
 - doświadczenie jako kierownik budowy lub kierownik robót przy realizacji co najmniej jednej inwestycji obejmującej budowę, rozbudowę lub przebudowę oczyszczalni ścieków lub instalacji termicznej przeróbki osadów ściekowych

sieci, instalacji i urządzeń cieplnych, wentylacyjnych, gazowych, wodociągowych i kanalizacyjnych zgodnie z art.12, art.12a i art.14 Ustawy z dnia 7 lipca 1994r. – Prawo budowlane (tekst jednolity Dz. U. 2010 nr 243 poz. 1623 z późn. zm.) lub odpowiadające im ważne uprawnienia budowlane, które zostały wydane na podstawie wcześniej obowiązujących przepisów

d) Ekspert 4 (1 osoba) – Projektant branży konstrukcyjno-budowlanej:  
 - co najmniej 5-letnie, licząc od daty uzyskania uprawnień, doświadczenie zawodowe jako projektant  
 - wykonał jako projektant branży konstrukcyjno-budowlanej co najmniej 2 projekty budowlane budowy, przebudowy lub rozbudowy oczyszczalni ścieków,  
 - uprawnienia budowlane do projektowania bez ograniczeń w specjalności konstrukcyjno-budowlanej, zgodnie z art.12, art.12a i art.14 Ustawy z dnia 7 lipca 1994r. – Prawo budowlane (tekst jednolity Dz. U. 2010 nr 243 poz. 1623 z późn. zm.) lub odpowiadające im ważne uprawnienia budowlane, które zostały wydane na podstawie wcześniej obowiązujących przepisów

e) Ekspert 5 (1 osoba) – Projektant branży elektrycznej i AKPiA:  
 - co najmniej 5-letnie, licząc od daty uzyskania uprawnień, doświadczenie zawodowe jako projektant  
 - wykonał jako projektant branży elektrycznej co najmniej 2 projekty budowlane instalacji elektrycznych oraz co najmniej jeden projekt automatyki sterowania dla obiektów technologicznych oczyszczalni ścieków lub instalacji termicznej przeróbki osadów ściekowych,  
 - uprawnienia budowlane do projektowania bez ograniczeń w specjalności instalacyjnej w zakresie sieci, instalacji i urządzeń elektrycznych i elektroenergetycznych zgodnie z art.12, art.12a i art. 14 Ustawy z dnia 7 lipca 1994r. – Prawo budowlane (tekst jednolity Dz. U. 2010 nr 243 poz. 1623 z późn. zm.) lub odpowiadające im ważne

- uprawnienia budowlane do kierowania robotami elektrycznymi w specjalności instalacyjnej w zakresie sieci, instalacji i urządzeń elektrycznych i elektroenergetycznych bez ograniczeń zgodnie z art.12, art.12a art.14 Ustawy z dnia 7 lipca 1994r. – Prawo budowlane (tekst jednolity Dz. U. 2010 nr 243 poz. 1623 z późn. zm.) lub odpowiadające im ważne uprawnienia budowlane wydane na podstawie wcześniej obowiązujących przepisów

h) Ekspert 8 (1 osoba) Kierownik Robót Sanitarnych:  
 - co najmniej 5-letnie doświadczenie zawodowe przy pełnieniu funkcji kierownika budowy lub kierownika robót w robotach budowlanych w zakresie inżynierii sanitarnej,  
 - doświadczenie jako kierownik budowy lub kierownik robót przy realizacji co najmniej jednej inwestycji obejmującej budowę, rozbudowę lub przebudowę oczyszczalni ścieków lub instalacji termicznej przeróbki osadów ściekowych

- uprawnienia budowlane do kierowania robotami budowlanymi w specjalności instalacyjnej w zakresie sieci, instalacji i urządzeń cieplnych, wentylacyjnych, gazowych, wodociągowych i kanalizacyjnych bez ograniczeń zgodnie z art.12, art.12a i art.14 Ustawy z dnia 7 lipca 1994r. – Prawo budowlane (tekst jednolity Dz. U. 2010 nr 243 poz. 1623 z późn. zm.) lub odpowiadające im ważne uprawnienia budowlane wydane na podstawie wcześniej obowiązujących przepisów

i) Ekspert 9 (1 osoba) Kierownik Robót Budowlanych:  
 - co najmniej 5-letnie doświadczenie zawodowe przy pełnieniu funkcji kierownika budowy lub kierownika robót w robotach budowlanych w specjalności konstrukcyjno-budowlanej,  
 - doświadczenie jako kierownik budowy lub kierownik robót przy realizacji co najmniej jednej inwestycji obejmującej budowę, rozbudowę lub przebudowę oczyszczalni ścieków lub instalacji

uprawnienia budowlane wydane na podstawie wcześniej obowiązujących przepisów

f) Ekspert 6 (1 osoba) – Kierownik Budowy:  
 - co najmniej 5-letnie doświadczenie zawodowe przy pełnieniu funkcji kierownika budowy lub kierownika robót lub inspektora nadzoru w robotach budowlanych w specjalności konstrukcyjno-budowlanej lub specjalności sanitarnej,  
 - doświadczenie jako kierownik budowy lub kierownik robót przy realizacji co najmniej jednej inwestycji obejmującej budowę, rozbudowę lub przebudowę oczyszczalni ścieków o przepustowości nie mniejszej niż 60 000 RLM lub Qdśr.=10 000 m<sup>3</sup>/d lub instalacji termicznej przeróbki osadów ściekowych o wydajności co najmniej 1000 kg/h odparowanej wody

- uprawnienia budowlane do kierowania robotami budowlanymi w specjalności konstrukcyjno-budowlanej bez ograniczeń zgodnie z art.12, art.12a i art.14 Ustawy z dnia 7 lipca 1994r. – Prawo budowlane (tekst jednolity Dz. U. 2010 nr 243 poz. 1623 z późn. zm.) lub odpowiadające im ważne uprawnienia budowlane wydane na podstawie wcześniej obowiązujących przepisów

lub uprawnienia budowlane do kierowania robotami budowlanymi bez ograniczeń w specjalności instalacyjnej w zakresie sieci, instalacji i urządzeń cieplnych, wentylacyjnych, gazowych, wodociągowych i kanalizacyjnych zgodnie z art.12, art.12a i art.14 Ustawy z dnia 7 lipca 1994r. – Prawo budowlane (tekst jednolity Dz. U. 2010 nr 243 poz. 1623 z późn. zm.) lub odpowiadające im ważne uprawnienia budowlane, które zostały wydane na podstawie wcześniej obowiązujących przepisów

g) Ekspert 7 (1 osoba) Kierownik Robót Elektrycznych i AKPiA:

termicznej przeróbki osadów

ściekowych

- uprawnienia budowlane do kierowania robotami budowlanymi w specjalności konstrukcyjno-budowlanej bez ograniczeń zgodnie z art.12, art.12a i art.14 Ustawy z dnia 7 lipca 1994r. – Prawo budowlane (tekst jednolity Dz. U. 2010 nr 243 poz. 1623 z późn. zm.) lub odpowiadające im ważne uprawnienia budowlane wydane na podstawie wcześniej obowiązujących przepisów

Wymieniony powyżej skład zespołu ekspertów należy traktować jako minimalne wymagania Zamawiającego, które nie stanowi całości personelu niezbędnego do rzetelnego wypełnienia zobowiązań Wykonawcy.

Zamawiający dopuszcza łączenie pełnienia funkcji przez jednego eksperta na następujących stanowiskach:

a) Ekspert 2 Kierownik Zespołu Projektowego – Technolog i Ekspert 3 Projektant branży sanitarnej;  
b) Ekspert 6 Kierownik budowy i Ekspert 8 Kierownik robót sanitarnych albo Ekspert 6 Kierownik budowy i Ekspert 9 Kierownik robót budowlanych (pod warunkiem posiadania właściwych uprawnień budowlanych)

Zamawiający dopuszcza pełnienie funkcji Eksperta 5 Projektanta branży elektrycznej i AKPiA przez dwie osoby, tj. projektanta branży elektrycznej i projektanta AKPiA osobno, przy czym każdy z nich musi spełnić warunki jak opisano wyżej dla danej branży za wyjątkiem posiadania uprawnień budowlanych przez projektanta AKPiA.

Zamawiający dopuszcza równoważne kwalifikacje zdobyte w innych państwach na zasadach określonych w art. 12a ustawy z dnia 7 lipca 1994 r. Prawo budowlane, z uwzględnieniem postanowień ustawy z dnia 18 marca 2008 r. o zasadach uznawania kwalifikacji zawodowych nabytych w państwach członkowskich Unii Europejskiej (Dz. U. z 2008 r. Nr 63 poz. 394 z późn. zm.) oraz art. 20a ust. 1

- co najmniej 5-letnie doświadczenie zawodowe przy pełnieniu funkcji kierownika budowy lub kierownika robót w robotach budowlanych w zakresie robót elektrycznych i elektroenergetycznych oraz AKPiA,  
- doświadczenie jako kierownik budowy lub kierownik robót przy realizacji co najmniej jednej inwestycji obejmującej budowę, rozbudowę lub przebudowę oczyszczalni ścieków lub instalacji termicznej przeróbki osadów ściekowych

- uprawnienia budowlane do kierowania robotami elektrycznymi w specjalności instalacyjnej w zakresie sieci, instalacji i urządzeń elektrycznych i elektroenergetycznych bez ograniczeń zgodnie z art.12, art.12a i art.14 Ustawy z dnia 7 lipca 1994r. – Prawo budowlane (tekst jednolity Dz. U. 2010 nr 243 poz. 1623 z późn. zm.) lub odpowiadające im ważne uprawnienia budowlane wydane na podstawie wcześniej obowiązujących przepisów

h) Ekspert 8 (1 osoba) Kierownik Robót Sanitarnych:

- co najmniej 5-letnie doświadczenie zawodowe przy pełnieniu funkcji kierownika budowy lub kierownika robót w robotach budowlanych w zakresie inżynierii sanitarnej,  
- doświadczenie jako kierownik budowy lub kierownik robót przy realizacji co najmniej jednej inwestycji obejmującej budowę, rozbudowę lub przebudowę oczyszczalni ścieków lub instalacji termicznej przeróbki osadów ściekowych

- uprawnienia budowlane do kierowania robotami budowlanymi w specjalności instalacyjnej w zakresie sieci, instalacji i urządzeń cieplnych, wentylacyjnych, gazowych, wodociągowych i kanalizacyjnych bez ograniczeń zgodnie z art.12, art.12a i art.14 Ustawy z dnia 7 lipca 1994r. – Prawo budowlane (tekst jednolity Dz. U. 2010 nr 243 poz. 1623 z późn. zm.) lub odpowiadające im ważne uprawnienia budowlane wydane na podstawie wcześniej obowiązujących przepisów

ustawy z dnia 15 grudnia 2000r.

o samorządach architektów, inżynierów budownictwa i urbanistów (Dz. U. z 2001 r. Nr 5 poz. 42 z późn. zm.).

Każdy z wyżej wymienionych ekspertów musi posiadać co najmniej dobrą znajomość języka polskiego w mowie i piśmie. Zamawiający dopuszcza zatrudnienie, na własny koszt przez Wykonawcę, tłumacza języka polskiego, zapewniającego stałe i biegłe tłumaczenie w kontaktach między Zamawiającym, a Wykonawcą. Koszty zatrudnienia tłumacza Wykonawca powinien uwzględnić w cenie oferty.

Minimalny poziom ewentualnie wymaganych standardów:

1) Wykonawcy muszą spełniać warunki dotyczące:

1. posiadania wiedzy i doświadczenia

Warunek ten zostanie spełniony, jeśli Wykonawca wykaże, że wykonał:

a) w okresie ostatnich 5 lat przed upływem terminu składania ofert, a jeżeli okres prowadzenia działalności jest krótszy - w tym okresie, w systemie zaprojektuj i wybuduj co najmniej jedną robotę budowlaną, której przedmiotem było zaprojektowanie oraz budowa, rozbudowa lub przebudowa - instalacji termicznej (w temp. ponad 90 0 C) przeróbki osadów ściekowych o wydajności co najmniej 1000 kg/h odparowanej wody, ze źródłem ciepła wykorzystującym gaz ziemny i/lub biogaz i/lub olej opałowy o wartości wraz z robotami towarzyszącymi co najmniej 15 mln netto PLN

albo:

- kotłowni o mocy cieplnej co najmniej 1 MW i obiektu z zakresu gospodarki wodno-ściekowej o wartości robót budowlanych co najmniej 15 mln netto PLN.

Przez wykonanie roboty rozumie się wydanie protokołu odbioru robót lub co najmniej Świadectwa Przejęcia jeżeli roboty były realizowane zgodnie z warunkami kontraktowymi FIDIC.

i) Ekspert 9 (1 osoba) Kierownik Robót Budowlanych:

- co najmniej 5-letnie doświadczenie zawodowe przy pełnieniu funkcji kierownika budowy lub kierownika robót w robotach budowlanych w specjalności konstrukcyjno-budowlanej,

- doświadczenie jako kierownik budowy lub kierownik robót przy realizacji co najmniej jednej inwestycji obejmującej budowę, rozbudowę lub przebudowę oczyszczalni ścieków lub instalacji termicznej przeróbki osadów ściekowych

- uprawnień budowlane do kierowania robotami budowlanymi w specjalności konstrukcyjno-budowlanej bez ograniczeń zgodnie z art.12, art.12a i art.14 Ustawy z dnia 7 lipca 1994r. – Prawo budowlane (tekst jednolity Dz. U. 2010 nr 243 poz. 1623 z późn. zm.) lub odpowiadające im ważne uprawnienia budowlane wydane na podstawie wcześniej obowiązujących przepisów

Wymieniony powyżej skład zespołu ekspertów należy traktować jako minimalne wymaganie Zamawiającego, które nie stanowi całości personelu niezbędnego do rzetelnego wypełnienia zobowiązań Wykonawcy.

Zamawiający dopuszcza łączenie pełnienia funkcji przez jednego eksperta na następujących stanowiskach:

a) Ekspert 2 Kierownik Zespołu Projektowego – Technolog i Ekspert 3 Projektant branży sanitarnej; b) Ekspert 6 Kierownik budowy i Ekspert 8 Kierownik robót sanitarnych albo Ekspert 6 Kierownik budowy i Ekspert 9 Kierownik robót budowlanych (pod warunkiem posiadania właściwych uprawnień budowlanych)

Zamawiający dopuszcza pełnienie funkcji Eksperta 5 Projektanta branży elektrycznej i AKPiA przez dwie osoby, tj. projektanta branży elektrycznej i projektanta AKPiA osobno, przy czym każdy z nich musi spełnić warunki jak opisano wyżej dla danej branży za wyjątkiem

LUB:

b) wykonał w okresie ostatnich 3 lat przed upływem terminu składania ofert, a jeżeli okres prowadzenia działalności jest krótszy - w tym okresie, co najmniej jedną usługę, której przedmiotem było opracowanie pełnoprojektowego projektu budowlanego budowy, rozbudowy lub przebudowy - instalacji termicznej (w temp. ponad 90 0 C) przeróbki osadów ściekowych o wydajności co najmniej 1000 kg/h odparowanej wody, ze źródłem ciepła wykorzystującym gaz ziemny i/lub biogaz i/lub olej opałowy o wartości wraz z robotami towarzyszącymi co najmniej 15 mln netto PLN

albo:

- kotłowni o mocy cieplnej co najmniej 1 MW i obiektu z zakresu gospodarki wodno-ściekowej o wartości robót budowlanych co najmniej 15 mln netto PLN  
Przez wykonanie usługi rozumie się co najmniej otrzymanie prawomocnej decyzji o pozwoleniu na budowę. oraz

- w okresie ostatnich 5 lat przed upływem terminu składania ofert, a jeżeli okres prowadzenia działalności jest krótszy - w tym okresie, co najmniej jedną robotę budowlaną, której przedmiotem była budowa, rozbudowa lub przebudowa - instalacji termicznej (w temp. ponad 90 0 C) przeróbki osadów ściekowych o wydajności co najmniej 1000 kg/h odparowanej wody, ze źródłem ciepła wykorzystującym gaz ziemny i/lub biogaz i/lub olej opałowy o wartości wraz z robotami towarzyszącymi co najmniej 15 mln PLN

albo:

- kotłowni o mocy cieplnej co najmniej 1 MW i obiektu z zakresu gospodarki wodno-ściekowej o wartości robót budowlanych co najmniej 15 mln netto PLN  
Przez wykonanie roboty rozumie się wydanie protokołu odbioru robót lub co najmniej Świadectwa Przejęcia jeżeli roboty były realizowane

posiadania uprawnień budowlanych przez projektanta AKPiA. Zamawiający dopuszcza równoważne kwalifikacje zdobyte w innych państwach na zasadach określonych w art. 12a ustawy z dnia 7 lipca 1994 r. Prawo budowlane, z uwzględnieniem postanowień ustawy z dnia 18 marca 2008 r. o zasadach uznawania kwalifikacji zawodowych nabytych w państwach członkowskich Unii Europejskiej (Dz. U. z 2008 r. Nr 63 poz. 394 z późn. zm.) oraz art. 20a ust. 1 ustawy z dnia 15 grudnia 2000r. o samorządach architektów, inżynierów budownictwa i urbanistów (Dz. U. z 2001 r. Nr 5 poz. 42 z późn. zm.).

Każdy z wyżej wymienionych ekspertów musi posiadać co najmniej dobrą znajomość języka polskiego w mowie i piśmie. Zamawiający dopuszcza zatrudnienie, na własny koszt przez Wykonawcę, tłumacza języka polskiego, zapewniającego stałe i biegłe tłumaczenie w kontaktach między Zamawiającym, a Wykonawcą. Koszty zatrudnienia tłumacza Wykonawca powinien uwzględnić w cenie oferty.

zgodnie z warunkami kontraktowymi FIDIC.

2. dysponowania odpowiednim potencjałem technicznym oraz osobami zdolnymi do wykonania zamówienia.

Warunek ten zostanie spełniony, jeśli Wykonawca wykaże, że dysponuje co najmniej następującymi osobami zdolnymi do wykonania zamówienia:

a) Ekspert 1 (1 osoba) –

Przedstawiciel Wykonawcy -  
Kierownik Kontraktu:

- Wykształcenie: wyższe prawnicze lub ekonomiczne lub techniczne
- co najmniej 5-letnie doświadczenie zawodowe na stanowisku Kierownika Kontraktu, Przedstawiciela Wykonawcy lub Kierownika Budowy
- doświadczenie na stanowisku Kierownika Kontraktu, Przedstawiciela Wykonawcy lub Kierownika Budowy przy realizacji co najmniej jednej inwestycji z zakresu gospodarki wodno-ściekowej lub odpadowej o wartości robót co najmniej 10 mln netto PLN zrealizowanej w systemie zaprojektuj i wybuduj

b) Ekspert 2 (1 osoba) - Kierownik Zespołu Projektowego - Technolog:

- co najmniej 5-letnie doświadczenie zawodowe na stanowisku kierowniczym,
- pełnił funkcję kierownika zespołu projektantów, który opracował co najmniej jeden pełnobranżowy projekt budowlany budowy, przebudowy lub rozbudowy instalacji termicznej przeróbki osadów ściekowych o wydajności co najmniej 1000 kg/h odparowanej wody,
- brał udział w charakterze technologa w projektowaniu budowy, rozbudowy lub przebudowy oczyszczalni ścieków w zakresie gospodarki osadowej, tj zaprojektował:
  - instalację termicznej przeróbki osadów ściekowych o wydajności co najmniej 1000 kg/h odparowanej wody.
  - uprawnienia budowlane do projektowania bez ograniczeń w specjalności instalacyjnej w zakresie

sieci, instalacji i urządzeń cieplnych, wentylacyjnych, gazowych, wodociągowych i kanalizacyjnych zgodnie z art.12, art.12a i art.14 Ustawy z dnia 7 lipca 1994r. – Prawo budowlane (tekst jednolity Dz. U. 2010 nr 243 poz. 1623 z późn. zm.) lub odpowiadające im ważne uprawnienia budowlane, które zostały wydane na podstawie wcześniej obowiązujących przepisów

c) Ekspert 3 (1 osoba) – Projektant branży sanitarnej:

- co najmniej 5-letnie, licząc od daty uzyskania uprawnień, doświadczenie zawodowe jako projektant,
- wykonał jako projektant branży sanitarnej co najmniej 2 projekty budowlane oczyszczalni ścieków, w tym co najmniej jeden dotyczył budowy, rozbudowy lub przebudowy instalacji termicznej przeróbki osadów ściekowych
- uprawnienia budowlane do projektowania bez ograniczeń w specjalności instalacyjnej w zakresie sieci, instalacji i urządzeń cieplnych, wentylacyjnych, gazowych, wodociągowych i kanalizacyjnych zgodnie z art.12, art.12a i art.14 Ustawy z dnia 7 lipca 1994r. – Prawo budowlane (tekst jednolity Dz. U. 2010 nr 243 poz. 1623 z późn. zm.) lub odpowiadające im ważne uprawnienia budowlane, które zostały wydane na podstawie wcześniej obowiązujących przepisów

d) Ekspert 4 (1 osoba) – Projektant branży konstrukcyjno-budowlanej:

- co najmniej 5-letnie, licząc od daty uzyskania uprawnień, doświadczenie zawodowe jako projektant
- wykonał jako projektant branży konstrukcyjno-budowlanej co najmniej 2 projekty budowlane budowy, przebudowy lub rozbudowy oczyszczalni ścieków,
- uprawnienia budowlane do projektowania bez ograniczeń w specjalności konstrukcyjno-budowlanej, zgodnie z art.12, art.12a i art.14 Ustawy z dnia 7 lipca 1994r.

– Prawo budowlane (tekst jednolity Dz. U. 2010 nr 243 poz. 1623 z późn. zm.) lub odpowiadające im ważne uprawnienia budowlane,



które zostały wydane na podstawie  
wcześniej obowiązujących przepisów

e) Ekspert 5 (1 osoba) – Projektant  
branży elektrycznej i AKPiA:  
- co najmniej 5-letnie, licząc od daty  
uzyskania uprawnień, doświadczenie  
zawodowe jako projektant  
- wykonał jako projektant branży  
elektrycznej co najmniej 2 projekty  
budowlane instalacji elektrycznych  
oraz co najmniej jeden projekt  
automatyki sterowania dla obiektów  
technologicznych oczyszczalni  
ścieków lub instalacji termicznej  
przeróbki osadów ściekowych,  
- uprawnienia budowlane do  
projektowania bez ograniczeń  
w specjalności instalacyjnej  
w zakresie sieci, instalacji  
i urządzeń elektrycznych i  
elektroenergetycznych zgodnie  
z art.12, art.12a i art. 14 Ustawy  
z dnia 7 lipca 1994r. – Prawo  
budowlane (tekst jednolity Dz. U.  
2010 nr 243 poz. 1623 z późn.  
zm.) lub odpowiadające im ważne  
uprawnienia budowlane wydane na  
podstawie wcześniej obowiązujących  
przepisów

f) Ekspert 6 (1 osoba) – Kierownik  
Budowy:

- co najmniej 5-letnie doświadczenie  
zawodowe przy pełnieniu funkcji  
kierownika budowy lub kierownika  
robót lub inspektora nadzoru  
w robotach budowlanych w  
specjalności konstrukcyjno-  
budowlanej lub specjalności  
sanitarnej,  
- doświadczenie jako kierownik  
budowy lub kierownik robót przy  
realizacji co najmniej jednej  
inwestycji obejmującej budowę,  
rozbudowę lub przebudowę  
oczyszczalni ścieków o  
przepustowości nie mniejszej niż  
60 000 RLM lub Qdśr.=10 000 m<sup>3</sup>/  
d lub instalacji termicznej przeróbki  
osadów ściekowych o wydajności  
co najmniej 1000 kg/h odparowanej  
wody  
- uprawnienia budowlane do  
kierowania robotami budowlanymi  
w specjalności konstrukcyjno-  
budowlanej bez ograniczeń zgodnie  
z art.12, art.12a i art.14 Ustawy  
z dnia 7 lipca 1994r. – Prawo

budowlane (tekst jednolity Dz. U. 2010 nr 243 poz. 1623 z późn. zm.) lub odpowiadające im ważne uprawnienia budowlane wydane na podstawie wcześniej obowiązujących przepisów  
lub  
uprawnienia budowlane do kierowania robotami budowlanymi bez ograniczeń w specjalności instalacyjnej w zakresie sieci, instalacji i urządzeń cieplnych, wentylacyjnych, gazowych, wodociągowych i kanalizacyjnych zgodnie z art.12, art.12a i art.14 Ustawy z dnia 7 lipca 1994r. – Prawo budowlane (tekst jednolity Dz. U. 2010 nr 243 poz. 1623 z późn. zm.) lub odpowiadające im ważne uprawnienia budowlane, które zostały wydane na podstawie wcześniej obowiązujących przepisów  
g) Ekspert 7 (1 osoba) Kierownik Robót Elektrycznych i AKPiA:  
- co najmniej 5-letnie doświadczenie zawodowe przy pełnieniu funkcji kierownika budowy lub kierownika robót w robotach budowlanych w zakresie robót elektrycznych i elektroenergetycznych oraz AKPiA,  
- doświadczenie jako kierownik budowy lub kierownik robót przy realizacji co najmniej jednej inwestycji obejmującej budowę, rozbudowę lub przebudowę oczyszczalni ścieków lub instalacji termicznej przeróbki osadów ściekowych  
- uprawnienia budowlane do kierowania robotami elektrycznymi w specjalności instalacyjnej w zakresie sieci, instalacji i urządzeń elektrycznych i elektroenergetycznych bez ograniczeń zgodnie z art.12, art.12a i art.14 Ustawy z dnia 7 lipca 1994r. – Prawo budowlane (tekst jednolity Dz. U. 2010 nr 243 poz. 1623 z późn. zm.) lub odpowiadające im ważne uprawnienia budowlane wydane na podstawie wcześniej obowiązujących przepisów  
h) Ekspert 8 (1 osoba) Kierownik Robót Sanitarnych:  
- co najmniej 5-letnie doświadczenie zawodowe przy pełnieniu funkcji

kierownika budowy lub kierownika robót w robotach budowlanych w zakresie inżynierii sanitarnej,

- doświadczenie jako kierownik budowy lub kierownik robót przy realizacji co najmniej jednej inwestycji obejmującej budowę, rozbudowę lub przebudowę oczyszczalni ścieków lub instalacji termicznej przeróbki osadów ściekowych
- uprawnienia budowlane do kierowania robotami budowlanymi w specjalności instalacyjnej w zakresie sieci, instalacji i urządzeń cieplnych, wentylacyjnych, gazowych, wodociągowych i kanalizacyjnych bez ograniczeń zgodnie z art.12, art.12a i art.14 Ustawy z dnia 7 lipca 1994r. – Prawo budowlane (tekst jednolity Dz. U. 2010 nr 243 poz. 1623 z późn. zm.) lub odpowiadające im ważne uprawnienia budowlane wydane na podstawie wcześniej obowiązujących przepisów

i) Ekspert 9 (1 osoba) Kierownik Robót Budowlanych:

- co najmniej 5-letnie doświadczenie zawodowe przy pełnieniu funkcji kierownika budowy lub kierownika robót w robotach budowlanych w specjalności konstrukcyjno-budowlanej,
- doświadczenie jako kierownik budowy lub kierownik robót przy realizacji co najmniej jednej inwestycji obejmującej budowę, rozbudowę lub przebudowę oczyszczalni ścieków lub instalacji termicznej przeróbki osadów ściekowych
- uprawnienia budowlane do kierowania robotami budowlanymi w specjalności konstrukcyjno-budowlanej bez ograniczeń zgodnie z art.12, art.12a i art.14 Ustawy z dnia 7 lipca 1994r. – Prawo budowlane (tekst jednolity Dz. U. 2010 nr 243 poz. 1623 z późn. zm.) lub odpowiadające im ważne uprawnienia budowlane wydane na podstawie wcześniej obowiązujących przepisów

Wymieniony powyżej skład zespołu ekspertów należy traktować jako minimalne wymaganie Zamawiającego, które nie stanowi

całości personelu niezbędnego do rzetelnego wypełnienia zobowiązań Wykonawcy.

Zamawiający dopuszcza łączenie pełnienia funkcji przez jednego eksperta na następujących stanowiskach:

- a) Ekspert 2 Kierownik Zespołu Projektowego – Technolog i Ekspert 3 Projektant branży sanitarnej;
- b) Ekspert 6 Kierownik budowy i Ekspert 8 Kierownik robót sanitarnych albo Ekspert 6 Kierownik budowy i Ekspert 9 Kierownik robót budowlanych (pod warunkiem posiadania właściwych uprawnień budowlanych)

Zamawiający dopuszcza pełnienie funkcji Eksperta 5 Projektanta branży elektrycznej i AKPiA przez dwie osoby, tj. projektanta branży elektrycznej i projektanta AKPiA osobno, przy czym każdy z nich musi spełnić warunki jak opisano wyżej dla danej branży za wyjątkiem posiadania uprawnień budowlanych przez projektanta AKPiA.

Zamawiający dopuszcza równoważne kwalifikacje zdobyte w innych państwach na zasadach określonych w art. 12a ustawy z dnia 7 lipca 1994 r. Prawo budowlane, z uwzględnieniem postanowień ustawy z dnia 18 marca 2008 r. o zasadach uznawania kwalifikacji zawodowych nabytych w państwach członkowskich Unii Europejskiej (Dz. U. z 2008 r. Nr 63 poz. 394 z późn. zm.) oraz art. 20a ust. 1 ustawy z dnia 15 grudnia 2000r. o samorządach architektów, inżynierów budownictwa i urbanistów (Dz. U. z 2001 r. Nr 5 poz. 42 z późn. zm.).

Każdy z wyżej wymienionych ekspertów musi posiadać co najmniej dobrą znajomość języka polskiego w mowie i piśmie. Zamawiający dopuszcza zatrudnienie, na własny koszt przez Wykonawcę, tłumacza języka polskiego, zapewniającego stałe i biegłe tłumaczenie w kontaktach między Zamawiającym, a Wykonawcą. Koszty zatrudnienia tłumacza Wykonawca powinien uwzględnić w cenie oferty.

**VI.3.4) Daty, które należy poprawić w pierwotnym ogłoszeniu**

Miejsce, w którym znajdują się  
zmieniane daty:                      Zamiast:

Powinno być:

**VI.3.5) Adresy i punkty kontaktowe, które należy poprawić**

**VI.3.6) Tekst, który należy dodać do pierwotnego ogłoszenia**

Miejsce, w którym należy dodać tekst:                      Tekst do dodania:

**VI.4) Inne dodatkowe informacje:**

**VI.5) Data wysłania niniejszego ogłoszenia:**

[19/02/2013](#) (dd/mm/rrrr) - ID:2013-025502